

# CITIZEN®

## INSTRUCTION MANUAL



***Eco-Drive***®

感謝您購買 Citizen 手錶。

使用手錶之前，請仔細閱讀使用說明書以確保正確使用。

閱讀手冊後，將其儲存至安全地方，以備日後參考。

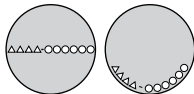
確保瀏覽 Citizen 網站：<http://www.citizenwatch-global.com/>。在此，您會找到各種資訊，如電子設定指南、常見問題解答、Eco-Drive 光動能充電資訊等。

### 若要檢查機芯編號

錶殼編號—4 個英數字元與 6 個或更多英數字元—刻印在錶殼背面上。（右圖）

錶殼編號的前 4 個字元代表手錶的機芯編號。  
在右側範例中，“△△△△”為機芯編號。

### 刻印位置範例






刻印位置可能由於手錶型號的不同而有所不同。



## 安全預防注意事項 — 重要事項

本手冊包含隨時都應嚴格遵守的說明，該說明不僅可以最佳化使用，還可防止您自身、其他人員受傷或財產損失。我們鼓勵您閱讀整個手冊（尤其是第 4、第 5 頁以及 52 至 65 頁）並理解以下符號的含義：

■ 本手冊按如下所示將安全公告分類描述：

 危險	很可能導致死亡或嚴重受傷
 警告	可引起嚴重受傷或死亡
 注意	可能或將會引起輕微或中度受傷或損害

■ 本手冊按如下所示將重要說明分類描述：（以下符號為象形圖範例。）

	警告（注意）符號，表示禁止事項。
	警告（注意）符號，表示應遵守的說明或應遵守的預防措施。

## 安全預防注意事項

---

### ■ 關於水深量測

本款手錶不是經授權單位認證的專業水深量測儀器。其用來作為主要潛水儀器的輔助基準。確保使用專業潛水設備作為您的主要潛水儀器和深度基準。確保經過適當培訓及潛水認證。



本款手錶的水深量測功能未經授權單位認證為量測儀器。確保在潛水時，本款手錶使用專業潛水儀器。請勿僅依賴於本款手錶的功能。



在下列情況下，請勿使用本款手錶的水深量測功能：

- 判斷此情況或此操作涉及到風險時。
- 此情況需要特殊處理時。
- 電力儲存不足時。（→ 第 18 頁）



在下列情況下，量測結果可能不準確：

- 水深迅速或突然變更時。
- 水壓傳感器上或其周圍存在任何雜質、污垢或碎片時。

## 功能



### 自動水深量測

水傳感器檢測到水接觸，自動開始進行水深量測。



### 最大水深顯示

您可在完成量測後查看最後一次潛水的最大水深。



### 快速上升警報

手錶上的水壓傳感器檢測到快速上升並透過警報鈴聲提醒使用者。



### Eco-Drive 光動能

無需更換電池。本款手錶以光源作為能源驅動。

- 「Eco-Drive 光動能」是 Citizen 的原創技術。

# 目錄

關於水深量測 .....	4	水深量測 .....	20
使用手錶之前 .....	9	量測前.....	20
錶帶調整 .....	10	快速上升警報.....	24
保護貼紙 .....	10	檢閱最大水深紀錄.....	30
如何使用螺絲旋鈕/按鈕 .....	11	關於“OVER”顯示 .....	32
組件識別 .....	12	設定時間 .....	34
為手錶充電 .....	14		
檢查手錶目前的電力儲存 情況 .....	18		

續接下頁



## 目錄

---

調整日曆 .....	<b>35</b>
使用旋轉表圈 .....	<b>36</b>
檢查並校正基準位置 ....	<b>38</b>
疑難排解 .....	<b>44</b>

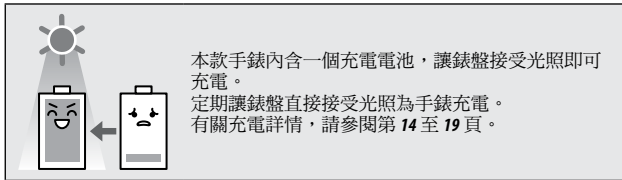
Eco-Drive 光動能手錶使用的 注意事項 .....	<b>52</b>
防水功能 .....	<b>56</b>
注意事項和使用限制.....	<b>59</b>
規格 .....	<b>66</b>

## 使用手錶之前

拆裝後，使用手錶之前，須：

檢查電力儲存顯示。(→ 第 18 頁)

如果電力儲存級別為“0”或“1”，請立即充電。



續接下頁

## 使用手錶之前

---

### ■ 錶帶調整

我們建議您尋找有經驗的手錶維修技師助理來調整您的手錶。如果調整不當，錶鏈可能會意外脫落，導致手錶丟失或人員受傷。

請聯絡官方客服中心。

### ■ 保護貼紙





確保移除手錶（錶殼背面、錶帶、表扣）上可能存在的保護貼紙。否則，汗水或濕氣可能會進入保護貼紙與零件之間的空隙，從而導致皮疹和/或金屬零件的腐蝕。

## ■ 如何使用螺絲旋鈕/按鈕

部分型號配備專門旋鈕和/或按鈕，以防止意外操作。

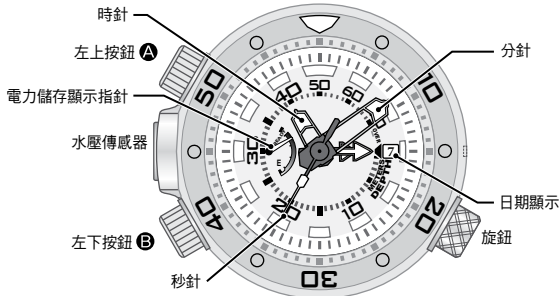
### 螺旋式旋鈕/按鈕

操作手錶之前，請解鎖旋鈕/按鈕。

	解鎖	鎖定
螺旋式旋鈕	 <p>逆時針旋轉旋鈕，直到從錶殼上釋放。</p>	 <p>將旋鈕推至錶殼內。輕壓錶殼，順時針旋轉旋鈕，將其固定在錶殼上。確保擰緊。</p>
螺旋式按鈕	 <p>逆時針旋轉緊鎖螺絲，直至鬆動。</p>	 <p>順時針旋轉緊鎖螺絲，擰緊。</p>

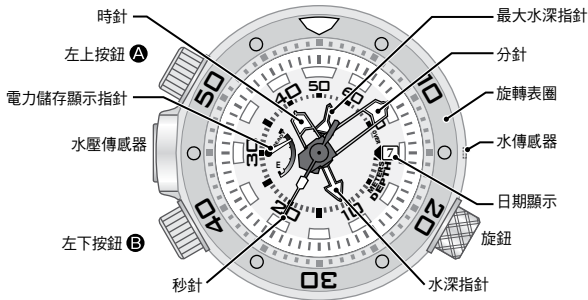
# 組件識別

## 日常使用期間



- 本使用說明書中的圖例可能與您手錶的實際外觀不同。
- 太陽能電池位於錶盤下。

## 水深量測期間



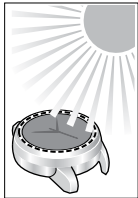
## 為手錶充電

本款手錶內含一個充電電池，錶盤直接接受光照或日光燈的照射即可充電（有關充電指南，請參閱第 16 頁和第 17 頁）。

取下手錶後，將其放置在讓錶盤朝向亮光處，如窗戶附近。

為了獲得最佳性能，請確保：

- 每月至少一次讓手錶直接接受光照 5 或 6 小時。
- 避免將手錶長時間放置在暗處。



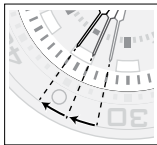
### 注意

- 切勿在高溫下（約 60°C 或更高）為手錶充電。
- 如果衣服的長袖經常遮住手錶，則手錶可能需要再另外充電才能確保持續運行。

## ■ 手錶電力不足時（電力不足警告功能）

手錶電力儲存不足時，秒針會每兩秒走動一次。這就是電力不足警告功能。如第 16 頁和第 17 頁所述，確保為手錶充飽電力。

- 手錶充飽電力後，秒針將正常走動。
- 如果出現電力不足警告之後超過 4 天沒有為手錶充電，手錶將會耗盡電力而停止運轉。



### 注意

- 當手錶處於電力不足警告狀態時，仍顯示目前時間和日期。但是，手錶的量測功能將不能使用。



## 為手錶充電

### 不同環境所需的充電時間

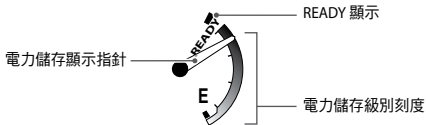
下表說明接受持續光照時，大約需要的充電時間。此表僅供參考。

環境	照度 (lx)	充電時間 (大約)		
		運行一天	從電池電力耗盡到手錶正常運行	從電池電力耗盡到充飽電力
室外 (晴天)	100 000	3 分鐘	2 小時	35 小時
室外 (陰天)	10 000	11 分鐘	3.5 小時	80 小時
日光燈 (30W) 下 20 cm	3 000	40 分鐘	8 小時	280 小時
室內照明	500	4 小時	50 小時	-

- 若要為手錶充電，建議讓錶盤直接接受光照。  
最佳的充電方式是每天讓錶盤直接接受室外光照一小段時間。
- 充飽電力後，在無需額外充電的情況下手錶可運行約 11 個月。

# 檢查手錶目前的電力儲存情況

## 電力儲存級別刻度







- 當水傳感器檢測到水時，電力儲存顯示指針指向“READY”。(→ 第 22 頁)

## 電力儲存級別

- 電力儲存級別為“0”時，無法使用量測功能。但是，您可以查看目前時間。經常使用量測功能會使電力的續航時間變短。

## 檢查手錶目前的電力儲存情況

透過下面四個階段顯示電力儲存級別。

級別	3	2	1	0
電力儲存級別刻度				
續航時間 (大約)	340 - 300 天	300 - 200 天	200 - 4 天	4 天或更短
含義	電力儲存足夠。		電力儲存在變少。	
	可以正常使用		請立即充電。	

# 水深量測

## 量測前

確保注意以下事項，並在使用本款手錶的水深量測功能前，請檢查下一頁項目。

### 注意

- 本款手錶用來作為主要潛水儀器的輔助基準。確保使用專業潛水設備作為您的主要潛水儀器和深度基準。確保經過適當培訓及潛水認證。

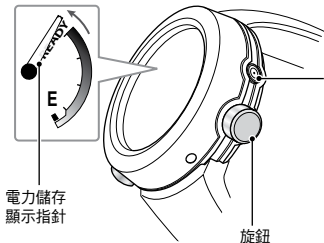
## 水深量測前要檢查的項目

- 準備商用的專業潛水裝置。(→ 第 4 頁)
- 錶帶未磨損或損壞。
- 水壓傳感器或水傳感器周圍無異物。
- 旋轉旋鈕和按鈕。(→ 第 11 頁)
- 電力儲存級別為“2”或更高。(→ 第 18 頁)
- 瞭解快速上升警告及相關警報。(→ 第 24 頁)
- 手錶未受潮。(→ 第 32 頁)
- 指針未指向“OVER”。(→ 第 32 頁)
- 時間顯示正確。(→ 第 34 頁)

## 水深量測

### 開始量測

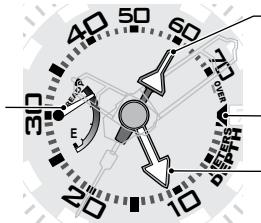
當佩戴者進入水中時，本款手錶將自動開始進行水深量測。



水傳感器  
水傳感器接觸到水 2 秒鐘  
後，電力儲存顯示指針指向  
“READY”，水壓傳感器開始  
進行水深量測。

## 如何讀取水深顯示

電力儲存顯示  
指針：  
開始量測且水深指  
針開始移動時，返  
回電力儲存顯示。



最大水深指針：  
顯示量測期間的  
最大深度。

0 米

水深指針：  
顯示目前水深。

顯示範圍為：

0 - 70 米[單位：1 米 (0 - 40 米)、2 米 (40 - 70 米)]



### ■ 當深度超出顯示範圍時

水深指針和最大水深指針指向“OVER”。

當檢測的深度恢復到顯示範圍內時，水深指針停止顯示“OVER”，而是顯示目前深度。



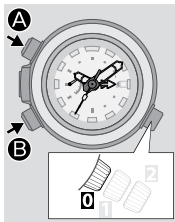
### ■ 快速上升警報

當手錶檢測到每分鐘上升 9 米時，快速上升警報會響起。

- 只要繼續快速上升，警報聲音便會一直持續。
- 即使快速上升停止，警報聲音仍會持續約 10 秒鐘。
- 潛水前檢查警報聲音。（→ 第 25 頁）
- 快速移動手臂可能會啟動快速上升警告功能。
- 由於是重要的安全功能，所以無法停用該功能。

## 檢查警報

- 在操作旋鈕或任意按鈕前，確保手錶未受潮。
- 若要旋開/旋緊旋鈕/按鈕，請參閱第 11 頁。



**1** 當旋鈕位於位置 **0** 時，按下並釋放左下按鈕 **B**。

最大水深指針顯示最後一次量測時的最大潛水深度。

**2** 顯示最大深度時，按下並釋放左上按鈕 **A**。

警報聲音持續 10 秒鐘。

- 在警報聲音停止 10 秒鐘後，最大水深顯示結束。
- 按下並釋放左下按鈕 **B** 以停止警報。

## 水深量測

---

### ■ 完成量測

若要完成水深量測，將手錶從水中拿出並擦除水傳感器及手錶其他零件上的水後，按住左上按鈕 **A** 5 秒鐘以上。

- 當水深保持在 0 米約 10 分鐘時，將自動完成水深量測。
- 當水深指針不再移動（水深始終低於 1 米，電力儲存顯示指針指向“READY”）且擦除水傳感器上的水幾秒鐘後，即完成水深量測。

## ■ 在水中使用後

確保檢查以下項目，以便在水中使用後進行手錶維護。

### 在水中使用後要檢查的項目

- 在水中使用後，立即用清水清洗，用乾燥的軟布或類似工具擦除水。
- 手錶玻璃內無霧氣出現。
- 手錶內未進水。
- 錶帶未磨損或損壞。
- 旋轉旋鈕和按鈕。(→ 第 11 頁)
- 手錶充飽電力。(→ 第 14 頁)

續接下頁

### ■ 在水中使用後（續）

#### 用清水清洗手錶時

在裝滿清水的水池或類似容器內清洗手錶。

- 請勿將手錶直接放在水龍頭下沖洗。
- 手錶受潮時，請勿操作旋鈕或按壓按鈕。

#### 注意

- 水傳感器內遺留的污垢或海鹽可能會導致量測不準確。

## 當手錶玻璃內出現霧氣或手錶進水時

如果手錶內起霧一段時間或錶內進入海水，則將其放置到盒子或塑膠袋內，立即聯絡最近的 Citizen 官方服務中心行維修。

- 否則，手錶內的壓力將增大，零件（水晶、旋鈕、按鈕等）可能會脫落。

# 檢閱最大水深紀錄

## 關於儲存最大水深

最大水深指針顯示每次量測的最大潛水深度。

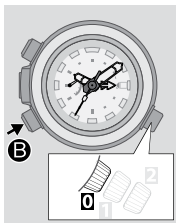
符合以下任意條件之一，均將儲存最大水深，並可在完成量測後，顯示已儲存的紀錄：

- 量測時，水深顯示低於 1 米時保持 3 分鐘以上。
- 量測時，水深顯示低於 8 米時保持 1 分鐘以上。

## 關於紀錄

- 儲存新紀錄時，將覆蓋之前紀錄。
- 若由於水深突然變更（→ 第 33 頁）或其他原因導致量測中斷，則不儲存最大水深。

- 在操作旋鈕或任意按鈕前，確保手錶未受潮。
- 若要旋開/旋緊旋鈕/按鈕，請參閱第 11 頁。



**1 當旋鈕位於位置 0 時，按下並釋放左下按鈕 B。**

最大水深指針顯示已儲存的最大水深  
(→ 第 30 頁)。

- 購買或維修後，僅顯示檢查期間儲存的最大水深。

**2 按下並釋放左下按鈕 B 完成步驟。**

- 若在約 10 秒鐘內未按壓按鈕，則將自動結束最大水深顯示。



## 關於“OVER”顯示

### 當水傳感器受潮時

若水傳感器連續 60 分鐘內檢測到水滴或汗水時，水深指針和最大水深指針將指向“OVER”。

- 當指針指向“OVER”時，不可進行量測。
- 擦除水傳感器上的水或污垢，解除“OVER”顯示狀態。
- 如果狀態未解除，請參閱第 44 頁和第 45 頁。



## 當水深突然變更時

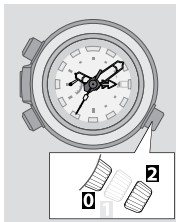
若檢測到水深在 1 秒鐘內變更  $\pm 4$  米或更多時，水深指針和最大水深指針將指向“OVER”。

- 當指針指向“OVER”時，不可進行量測。
- 若要解除“OVER”顯示狀態，將手錶從水中拿出並擦除水傳感器及手錶其他零件上的水後，按下並釋放左上按鈕 **A** 5 秒鐘以上。
- 如果狀態未解除，請參閱第 44 頁和第 45 頁。



## 設定時間

- 在操作旋鈕或任意按鈕前，確保手錶未受潮。
- 若要旋開/旋緊旋鈕/按鈕，請參閱第 11 頁。



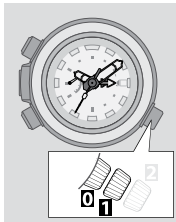
- 1 當秒針指向 0 秒時，將旋鈕拉至位置 2。**  
手錶停止走動，水深指針和最大水深指針移至其基準位置。
  - 搖擺幾下後，電力儲存顯示指針指向“READY”。
- 2 旋轉旋鈕，設定時間。**
  - 請注意時間設定是否為 AM 或 PM。
  - 當設定在 10PM 以後時，日期顯示開始變更。逆時針旋轉旋鈕不會使日期顯示向前轉動。
- 3 根據可靠的時間源將旋鈕推至位置 0 完成步驟。**

## 調整日曆

您必須在三月、五月、七月、十月和十二月的第一天校正日期。

- 切勿在以下時間段設定日期，因為在此期間日期顯示正在變更。如果這麼做，日期顯示可能會發生錯誤變更。

時間段：從 10PM 到 0AM (12:00AM)



- 在操作旋鈕或任意按鈕前，確保手錶未受潮。
- 若要旋開/旋緊旋鈕/按鈕，請參閱第 11 頁。

- 將旋鈕拉出至位置 **1**。
- 順時針旋轉旋鈕，設定日期。
- 將旋鈕推至位置 **0** 完成步驟。

## 使用旋轉表圈

您可使用旋轉表圈在某一時間內輕鬆查看已過時間或距離特定時間的剩餘時間。

- 確保在潛水時使用專業儀器。本款手錶僅用作參考。
- 旋轉表圈僅可逆時針轉動。



### 查看已過時間

將旋轉表圈上的  設為分針的目前位置。

您可透過讀取表圈刻度來查看已過時間（最長 60 分鐘）。



## 查看剩餘時間

將旋轉表圈上的  設為特定時間（最長 60 分鐘）。  
您可以透過讀取分針與  之間的刻度來查看剩餘時間。



## 檢查並校正基準位置

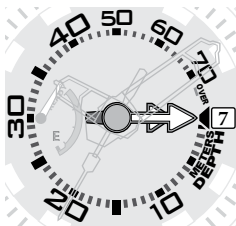
當水深顯示不正確時，檢查指針的基準位置是否正確。

### 何為基準位置？

顯示水深和最大水深的指針之基本位置。

- 水深指針的位置：0 米 (3:00)
- 最大水深指針的位置：0 米 (3:00)
- 時針、分針、秒針、電力儲存顯示指針及日期顯示均無基準位置。

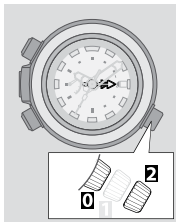
正確的基準位置



## 檢查基準位置

檢查水深指針和最大水深指針的基準位置是否正確。

- 在操作旋鈕或任意按鈕前，確保手錶未受潮。
- 若要旋開/旋緊旋鈕/按鈕，請參閱第 11 頁。



### 1 檢查電力儲存顯示。

- 如果電力儲存級別低於“2”，請為手錶充電。

### 2 將旋鈕拉出至位置 2。

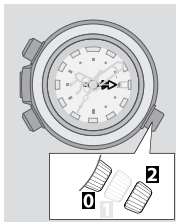
手錶停止走動，水深指針和最大水深指針移至其目前基準位置。

- 搖擺幾下後，電力儲存顯示指針指向“READY”。

續接下頁



## 檢查並校正基準位置



### 3 檢查基準位置。

參閱第 38 頁檢查基準位置。

- 水深指針：0 米 (3:00)
- 最大水深指針：0 米 (3:00)

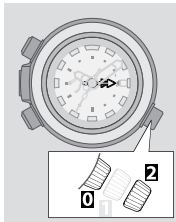
如果有任何基準位置不正確，請按照步驟 3（第 42 頁）及後續指示進行校正。

### 4 將旋鈕推至位置 **0** 完成步驟。

## 校正基準位置

校正指針和顯示，使其顯示正確的基準位置。

- 校正基準位置後調整時間。
- 在操作旋鈕或任意按鈕前，確保手錶未受潮。
- 若要旋開/旋緊旋鈕/按鈕，請參閱第 11 頁。



### 1 檢查電力儲存顯示。

- 如果電力儲存級別低於“2”，請為手錶充電。

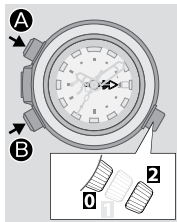
### 2 將旋鈕拉出至位置**2**。

手錶停止走動，水深指針和最大水深指針移至其目前基準位置。

- 搖擺幾下後，電力儲存顯示指針指向“READY”。

續接下頁

## 檢查並校正基準位置



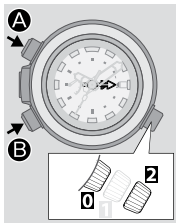
### 3 按住左下按鈕 **B** 2 秒鐘以上。

水深指針移至 10 秒位置，最大水深指針準備調整其基準位置。

### 4 按下並釋放左上按鈕 **A**。

每次按下並釋放左上按鈕 **A**，指針都會走動 1 步。

- 按住按鈕時指針會持續走動。



## 5 按下並釋放左下按鈕 **B** 正確變更指針。

最大水深指針移至 10 秒位置，水深指針準備調整其基準位置。

- 每次按下並釋放左下按鈕 **B**，都會切換目標指針。

## 6 按下並釋放左上按鈕 **A**。

每次按下並釋放左上按鈕 **A**，指針都會走動 1 步。

- 按住按鈕時指針會持續走動。

## 7 將旋鈕推至位置 **0** 完成步驟。

## 疑難排解

手錶出現問題時，請參閱以下各項進行疑難排解。

問題症狀	解決方法	頁碼
<b>無法量測水深</b>		
<b>兩個指針指向“OVER”。</b> 	量測的水深超出顯示範圍（0 至 70 米）。當水深恢復在範圍內時，指針返回水深顯示。	24
	用乾燥的軟布或類似工具擦除水傳感器上的水。	32
	傳感器檢測到異常的氣壓。氣壓正常時，可進行水深量測。	—
	按住左上按鈕 <b>A</b> 5 秒鐘以上。	—

問題症狀	解決方法	頁碼
<p>無法解除“OVER”顯示狀態</p> <p>兩個指針指向“OVER”。</p> 	<p>如果執行上一頁的解決方法後，“OVER”顯示未停止或顯示頻繁發生，則手錶的量測功能出現問題。請聯絡最近的 Citizen 官方客服中心。</p>	<p>-</p>

續接下頁

## 疑難排解

問題症狀	解決方法	頁碼
水深量測未啟動		
將手錶浸入水後，電力儲存顯示指針未指向“READY”。	將旋鈕推至位置 <b>0</b> 。	<b>21</b>
	確保手錶充飽電力。	<b>14</b>
	確保水傳感器上無異物、碎片或污垢。	—
水深指針未從 0 米開始轉動。	檢查水壓傳感器上無異物、碎片或污垢。	—
	如果水深低於 1 米，則水深顯示為 0 米。	<b>23</b>

問題症狀	解決方法	頁碼
<b>指針走動異常</b>		
水深指針和最大水深指針走動異常。	用乾燥的軟布或類似工具擦除水傳感器上的水。	—
	按住左上按鈕 <b>A</b> 5 秒鐘以上。	—
水深顯示不正確。	檢查並校正基準位置。	<b>38</b>
最大水深顯示不正確。	檢查並校正基準位置。	<b>38</b>

續接下頁



## 疑難排解

問題症狀	解決方法	頁碼
指針走動異常 (續)		
秒針每兩秒走動一次。	電力不足警告。為手錶充飽電力。	14
秒針不走動。	將旋鈕推至位置 <b>0</b> 。	-
	直接接受光照約 2 小時為手錶充電。	14
無法檢查手錶的電力儲存。	將旋鈕推至位置 <b>0</b> 。	-
	用乾燥的軟布或類似工具擦除水傳感器上的水。	26

問題症狀	解決方法	頁碼
日曆不正確。		
日期顯示不正確。	調整日曆。	35

## 疑難排解

您可以將手錶重設到初始狀態（全部重設）。

- 全部重設後，仍保持最大水深。

**確保在全部重設後執行以下操作。**

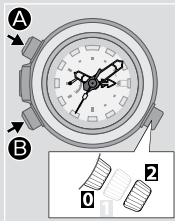
**1 校正基準位置。**

全部重設後，手錶處於基準位置調整模式。

請參閱步驟 4（第 42 頁）及後續指示。

**2 調整時間和日曆。**

- 在操作旋鈕或任意按鈕前，確保手錶未受潮。
- 若要旋開/旋緊旋鈕/按鈕，請參閱第 11 頁。



### 1 檢查電力儲存顯示。

- 如果電力儲存級別低於“2”，請為手錶充電。

### 2 將旋鈕拉出至位置 2。

水深指針和最大水深指針移至其目前基準位置。請在所有指針都停止後再執行任何操作。

### 3 同時按壓左上按鈕 A 和左下按鈕 B 4 秒鐘以上。

您一鬆開按鈕，指針就會輕微擺動，表示重設已經完成。

校正基準位置 (第 41 頁)，調整時間 (第 34 頁) 和日曆 (第 35 頁)。

## Eco-Drive 光動能手錶使用的注意事項

### <務必使手錶定期充電>

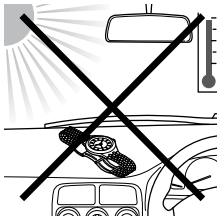
- 為了獲得最佳性能，您的手錶應該維持充飽電力。
- 長袖可能會抑制光傳輸至您的手錶。這可能會導致您的手錶無法充電。在這些情況下，需要另外給手錶進行充電。
- 當您取下手錶時，將其放在明亮的地方以確保最佳性能。

## ⚠ 注意 重新充電的注意事項

- 切勿在高溫下（約 60°C 或更高）進行手錶充電，因為這可能導致手錶的機芯發生故障。

例如：

- 將手錶放在太靠近可產生大量熱能的光源，如日光燈或鹵素燈等的地方。
  - \* 當在日光燈下給手錶充電時，確保燈和手錶之間至少有 50 公分的距離，以避免手錶受熱過度。
- 在可能會產生高溫的環境下進行手錶充電，例如汽車儀表板位置。




### <充電電池的更換>

- 本款手錶使用特殊的充電電池，因此不需要定期更換電池。但是，長期使用之後，由於內部組件的磨損和潤滑運動的退化，電力消耗可能會增加。這可能會導致儲存的電力以更快的速度被耗盡。

### **警告** 充電電池的處理

- 請勿將充電電池從手錶中取出。  
如果有任何理由需要將充電電池從手錶中取出，盡可能使充電電池遠離孩童容易取得處，以免孩童誤吞。  
如果意外吞入充電電池，請立即就醫治療。
- 切勿將充電電池和普通垃圾一起處理。請按照當地市政府關於電池回收的指示進行處理，以防止火災危險或污染環境。

 **警告** 只使用指定的電池

- 切勿使用本款手錶指定充電電池以外的電池。  
本款手錶裝入其他類型的電池將無法運轉，若強行使用常規手錶電池或其他類型的電池並進行手錶充電，可能會造成充電過度，引起電池爆炸。  
這可能會損壞手錶並傷害戴錶者。  
更換充電電池時，請務必使用指定的充電電池。









## 防水功能

### 警告 防水功能

潛水員用防水手錶只能用於使用空氣罐的水肺潛水，不能用於使用氮氣罐的飽和潛水。

名稱	顯示	規格
	錶盤或錶殼背面	
水肺潛水用防水手錶	(AIR) DIVER'S 200m	200米防水

遇水情況下的使用					
 <p>少量觸水 (洗臉、下雨 等)</p>	 <p>游泳及一般的 清洗工作</p>	 <p>徒手潛水、 水上運動</p>	 <p>利用空氣罐的 水肺潛水</p>	 <p>利用氮氣的飽 和潛水</p>	 <p>手錶受潮時 操作旋鈕或 按鈕</p>
可	可	可	可	不可	不可

## 防水功能

---

- 本款手錶使用的包裝為易損件，長時間使用會惡化。惡化可能導致滲水，引起手錶故障或停止走動。  
每 2 年或每 3 年應聯絡最近的 Citizen 官方服務中心進行檢查（收費），必要時，更換包裝、玻璃或其他零件。

## 注意事項和使用限制

### 注意 為避免引起傷害

- 當您戴著手錶抱小孩時，請特別小心，以避免引起傷害。
- 當您從事劇烈運動或工作時，請特別小心，以避免傷害自己和他人。
- 在可能會變得極熱的場所，如三溫暖或其他地方，請勿佩戴手錶，否則可能會被燙傷。
- 戴上和取下手錶時請小心，因為有可能損壞指甲，這取決於錶帶扣住的方式。
- 睡覺前請取下手錶。

### **注意 注意事項**

- 在使用手錶時務必將旋鈕按入（正常位置）。如果旋鈕為螺旋式，請務必將旋鈕完全擰緊。
- 手錶潮濕時，請勿操作旋鈕或任何按鈕。這可能會讓水滲入手錶，損壞手錶重要組件。
- 如果有水進入錶內或水霧在錶內長時間不散，請洽詢經銷商或官方客服中心進行檢查和/或維修。
- 即使手錶的防水等級很高，也請注意以下事項。
  - 如果手錶浸到海水中，請用清水沖洗乾淨，然後用乾布擦乾。
  - 切勿將手錶放在水龍頭下直接沖洗。
  - 洗澡前請取下手錶。
- 如果有海水進入錶內，則宜將手錶用盒子或塑料袋包好立刻送去修理。否則，錶內的壓力會逐漸增大，可能使一些零件（錶面，旋鈕，按鈕等）脫落。

## ⚠ 注意 佩戴手錶時

### <錶帶>

- 汗水污垢會讓皮革錶帶和橡膠（氨基甲酸乙酯）錶帶逐漸老化。由於其天然材質的屬性，隨著時間的推移，皮革錶帶會磨損，變形和褪色。建議定期更換錶帶。
- 皮革錶帶的材質屬性決定了這種錶帶在遇到潮濕時耐受性會受到影響（褪色，黏合劑脫落）。另外，潮濕的皮革錶帶可能會引起皮疹。
- 切勿用含有揮發性物質，漂白劑，酒精（包括化妝品）的物質弄髒皮革錶帶。這可能會導致褪色和過早老化。紫外線，如直射的日光，可能會導致褪色或變形。
- 如果手錶濕了，建議將其取下，即使該手錶本身防水。
- 切勿將錶帶扣得太緊。儘量在錶帶和皮膚之間留足夠的空間，以便進行通風。
- 衣服或其他配件上的染料或污漬可能會弄髒橡膠（氨基甲酸乙酯）錶帶。由於這些污漬可能無法去除，因此佩戴手錶時請注意容易染色的物品（如衣服，皮包等東西）。此外，溶劑或空氣中的水氣可能會導致錶帶的質量發生退化。請更換已失去彈性或開裂的錶帶。

### ⚠ 注意 佩戴手錶時（續）

- 請在以下情況下申請調節或維修錶帶：
  - 由於腐蝕而造成錶帶異常。
  - 錶帶連接銷向外突出。
- 建議您尋找有經驗的手錶技術人員的幫助來調節手錶的錶帶。如果不能正確進行調節，金屬錶帶可能會意外脫落，導致手錶損壞或人員受傷。  
請聯絡官方客服中心。

#### <溫度>

- 在極高或極低的溫度下，本錶可能停走或其功能可能失靈。切勿在規格中描述的操作溫度範圍以外的環境中使用本錶。

#### <磁性>

- 指針式石英手錶是以使用一小塊磁鐵的步進馬達作為動力的。若本錶遇到外部強烈磁力，則可能導致馬達無法正常運行，手錶無法顯示正確的時間。  
切勿讓本錶接近磁性醫療裝置（磁性項鍊，磁性橡皮圈等）或冰箱的磁性門封，手袋的磁性扣，移動電話的揚聲器，電磁烹飪裝置等。

### <強烈撞擊>

- 避免摔落手錶，或使其受到強烈碰撞。這可能導致故障和/或性能衰退，及錶殼和錶帶的損壞。

### <靜電>

- 石英手錶中使用的集成電路（IC）對靜電很敏感。請注意若將手錶置於強靜電環境中，手錶可能運行異常或完全無法運行。

### <化學物質，腐蝕性氣體和水銀>

- 如果手錶接觸到塗料稀釋劑，苯或其他含有這些溶劑的產品或溶劑（包括汽油，洗甲水，甲酚，浴室清潔劑和黏合劑，防水劑等），則可能褪色，溶解或破裂。小心使用這些化學物質。如果接觸到溫度計內使用的水銀，則錶帶和錶殼也可能褪色。

### <保護貼>

- 確保將手錶上的保護貼剝去（錶背，錶帶，扣環等）。否則，汗水或水氣可能會進入保護貼和手錶零件之間的空隙，從而可能引起皮疹和/或金屬零件被腐蝕。



### **注意** 務必保持手錶乾淨

- 旋轉旋鈕的同時將它完全壓入，並且定期按壓按鈕，可讓旋鈕和按鈕不至於因為異物累積而卡住。
- 錶殼和錶帶與皮膚直接接觸。當金屬錶帶暴露於水氣或汗水中時，金屬的腐蝕或累積的異物可能會導致金屬錶帶中產生黑色殘留物。請確保時刻保持手錶乾淨。
- 請確保定期清潔金屬錶帶和錶殼以清除累積的污垢和異物。在極少數情況下，累積的污垢和異物可能會使皮膚受刺激。如果發生這種情況，請停止佩戴手錶並聯絡您的醫生。
- 請確保使用軟刷及溫和的肥皂定期清潔金屬錶帶，合成橡膠錶帶（聚氨酯）和/或金屬錶殼中的異物及累積物質。如果您的手錶不防水，請小心勿讓錶殼接觸水氣。
- 皮革錶帶會因汗水或污垢而褪色。請務必用乾布擦拭，使皮革錶帶保持清潔。

### 保養手錶

- 用柔軟的乾布擦掉錶殼和錶面的污垢或水氣，如汗水。
- 對應金屬，塑料或合成橡膠（聚氨酯）錶帶，請使用肥皂和軟牙刷進行清潔。清潔後請確保徹底清洗錶帶以清除任何肥皂殘留物。
- 對應皮革錶帶，請用乾布擦去污垢。
- 如果您準備長期不使用本錶，請仔細擦掉汗水，灰塵或水氣，並將其存放在妥當的地方，避免極熱或極冷且濕度大的地方。

#### <當手錶上塗有發光塗料時>

錶盤和指針上的塗料可幫助您在黑暗的地方讀取時間。發光塗料可儲存光源（日光或人工光源）並在黑暗處發光。

這種塗料不含任何放射性物質或任何對人體或環境有害的物質。

- 發出的光線一開始很亮，然後隨著時間的推移會慢慢減弱。
- 照明（“發光”）的持續時間長短取決於光源亮度、類型及距離、暴露時間以及塗料量。
- 塗料如果暴露於光線的時間不足，可能會無法發光及/或是只能短暫發光。

# 規格

本手冊規格和內容若有變更，恕不另行通知。

型號	J250	類型	指針太陽能手錶
計時準確性	平均月差：在常溫 +5°C 至 +35°C 下佩戴時，每月 ±15 秒		
工作溫度範圍	-10°C 至 +60°C		
顯示功能	<ul style="list-style-type: none"><li>• 時間：小時、分鐘、秒</li><li>• 日曆：日期</li><li>• 電力儲存：4 個級別</li></ul>		
充飽電力後最長運轉時間	<ul style="list-style-type: none"><li>• 充飽電力後，在無需額外充電的情況下手錶運行約 11 個月</li><li>• 電力儲存不足警告功能：約 4 天</li></ul>		
電池	充電電池（扣式鋰電池），1 個		

附加功能	<ul style="list-style-type: none"><li>• 太陽能功能</li><li>• 電力儲存顯示 (4 個級別)</li><li>• 防止過度充電功能</li><li>• 電力不足警告功能 (以兩秒間隔移動)</li><li>• 水深量測功能</li><li>• 最大水深顯示功能</li><li>• 水檢測功能 ("READY")</li><li>• 快速上升警告功能 (警報聲音)</li><li>• 基準位置檢查和調整功能 (水深指針和最大水深指針)</li></ul>
量測特徵	<ul style="list-style-type: none"><li>• 可測範圍：從 0 米到 70 米</li><li>• 確保準確性：從 0 米到 20 米：±1 米/從 20 米到 70 米：±2 米</li><li>• 確保準確性的溫度範圍：0°C 至 +40°C</li></ul>

CE

Model No.BN2 \*

Cal.J250

CTZ-B8180 ①